

Friss Újság

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

A határkönél

az utas megáll és körül-néz. Számba veszi, hogy mennyi utat tett meg eddig és mennyi van még hátra. Ez részint megnyugtató és örömmel tölti el, ha meg van elégedve az eredménnyel s lelkesedést ad a továbbiakra; — viszont lehangolja, ha mulasztást, vagy lassúságot vett észre utjában. Az élet utazás. Folyton menni kell. Aki nem halad, az lemarad. 1936 év december 31-én, Szilveszter napján életünk ilyen határkövéhez jutottunk el. Egy év suhant el fejkünk felett, egy évvel öregebbek lettünk. Nem árt, ha mi élet-vándorok megállunk egy kicsit, — hogy szétnézzünk, körül tekintsünk magunk környezetében. Mi maradt meg az ó-éből? Semmi. Lepergett az idő homokóráján a 366 nap az utolsó percig. Pénzünk elfogyott, illuzióink szétfoszlottak, terveink füstbe mentek! De vajjon: okultunk-e a multon, tanultunk-e a saját kárunkon?.. Mert az élet iskolájában az idő a tanító, mert a történelem nagy tanúja ő és egyben ő annak csínjdlója is. Mi lett a tavalyi újéből az ó év végére?.. Öregebbek lettünk egy évvel, de vajjon: öregebbek lettünk-e a mult tapasztalatain? Az okos ember a saját kárán tanul, a böles a másén. Okosabbak, vagy bölesebbek lettünk-e? Mert nem szabad, hogy az idő nyomtalanul tünjek el. A gyorsan repülő idő ne csak a homlokon látszódjék meg ráncok alakjában, hanem a lélekben és értelemben is véssse, írja be a maga tanulságát. — Körülöttünk mindenfelé forrong a világ. Nagy események vi-

Ábris rózsája...

A virágnak megtiltani nem lehet

(— jan. 3.) Politika és szerelem. Ez az a két erő, mely mozgatja a nagyvilágot. Ez az a két dolog, ami még érdekli az embereket. Ez az a két polip, mely mindent és mindenkit magához ölel. Még Satu-Maren is. Az idegbeteget is, meg a szép zsidóleányt. Az idegbeteget természetesen a politika fonja hálójába, a zsidóleányt, meg a szerelem. A hóbort ujj, de a szerelem mindig régi és örök, amíg ember él a virágok és állatok között. Lehet, hogy a hóbort is örök, csak minden évben más neve van. De most nem erről akarunk megemlékezni, — mint inkább Ábris rózsájának fordított meséjéről, ami itt játszódott le Satu-Maren. Ennek a vigjátéknak a hősnője a város kereskedő társadalma egyik jóismert tagjának nagyon szép leánya. A szép leány nagyon szerelmes lett. Ez nem is csoda, hiszen arra való a szép leány, hogy szeressen és viszontszeressék. A kiválasztott ideál meg is érdemelte ezt a szerelmet. — Szorgalmas, jó fiú volt és ő is szerette a leányt. Csak egy baj volt. A leány szülei hitű ortodox zsidók, a fiú pedig — horribile dictu — a keresztény vallást követte. A kereskedő családja hallani sem akart a fiatalok

szerelméről és megtiltott minden közeledést a fiúnak. A leány kijelentette ugyan, hogy nem mond le szerelméről, de mégis úgy tett, mintha betartotta volna a szülői tilalmat. A család úgy határozott, hogy a leányt pesti rokonaikhoz küldik fejlejni. Ugyis volt. A leány kiváltotta utlevélét és elbucszott szüleitől. Amde a szerelmes pár paptól meg nem áldott, mégis boldog nászban borult egymás karjaiba egyik clujmegyei község szállodai szobájában. Egy hónapig usztak a szerelmi nászban. A leányka szülei csak akkor tudták meg a dolgot. A keresztény Ábris ekkor kijelentette, hogy hajlandó feleségül venni szerelmesét. A leány pedig azt mondta, hogy semmiféle hatalom nem viheti vissza szerelmétől, akivel önként ment a tiltott nászra. A hatóságoknak így nem akadt semmi szerepük, a szindarab számukra el sem kezdődhetett, senkisértette meg a büntető paragrafusokat.

A szülők azonban még ma sem tudnak megnyugodni. Ők duzzognak, a fiatalok meg tovább turbékolnak. Talán mire az időjárás megenyhül, lecsillapodik a szülők vallásos felháborodása is és a tavasz elején, mikorra megjelenik az első

harzanak az egész földtekén. Ma a nemzetek öntudatosításának idejét éljük. Csak egymásban bízhatunk, szeretettel ápoljuk tehát az együvértartozás érzését. Tartsuk tiszteletben a más népek kulturá-

ját, de szeressük és ragaszkodjunk mindenhez ami a miénk. Csak így lehet remélni, hogy leélünk végre egy boldogabb újesztendőt is! Adja Isten, hogy így legyen!...

Vajjon

az 1937.-ik boldog új esztendőben — megszűnnek-e a hatósági segédlettel történő könyvelések és folyóiratokra történő előfizetés gyűjtések?...

Vajjon: a lezajlott Szilveszterkor hányan léptek józanul ebbe a „boldogabb” újesztendőbe?...

Vajjon: az 1937.-ik „boldog” új esztendőben megszületik-e végre az egymásra utalt népekben az együvértartozandóságnak békés hangulata?...

Vajjon: a Somes hidja kibírja-e még ebben az évben is a kiasvasat terhét?...

„golyahir”, — megáldják a törvénytelen frigyel.

Igy hullámszik a politika is, de főleg a szerelem Satu-Maren 1937. év hóbortos elején...

— TÖRVÉNYEK, rendeletek nem tudása nem mentesség; tessék olvasni a lapokat! Egy megtörtént eset kapcsán egyik hazai törvényészék többek között a következő indokolást fűzte ítéletéhez: Egyik vagy másik rendelkezés nem ismerem, se sem kifogásul, sem enyhítheti alapul nem szolgálhat. Aki a hetilapokban, — vagy napilapokban megjelent törvényes rendelkezésekről, figyelmeztetésekről, — vagy azoknak magyarázatáról nem szerez tudomást, súlyos mulasztást követ el. Mindenkinél, aki a gazdasági életben tevékenykedik, tudnia kell a kormány és a különböző hatóságok által kibocsátott rendelkezésekről és intézkedésekről.

Vásárolja sorsjegyét

COMERCIÁNÁL

P. Brătianu 1. (Városház épület)
Szerencsés Muzás
számot kap! jan. 15.-én

Az állampolgárságok felülvizsgálása

Mit mond a semmitőszék?

(— jan. 4.) Az utóbbi időben hírek kerültek szárnyra, hogy a belügyminisztérium rendeletet küldött a prefekturákra, melyek szerint a békeszerződések és az 1924-es állampolgársági törvény alapján szerzett állampolgárságokat felül kell vizsgálni. Ugyancsak az állampolgársági okmányok felülvizsgálására készített törvényjavaslatot Pamfil Seicaru képviselő is. Nem érdektelen tehát leszögezni, hogy a bucurestii semmitőszék még a karácsonyi ünnepek előtt elvi jelentőségű döntést hozott, amely megerősítést nyert az azokkal az annyi nyugtalanságot keltett hírekkel. A döntvény a „Gazeta Tribunaletor” című folyóiratban jelen meg. — Belőle idézzük a 764-es számú döntvényt, amely a következőket tartalmazza: „A román állampolgárság megszerzésének és elvesztésének ügyében hozott vég-

leges határozatnak „res judicata” jellege van, tekintet nélkül arra, hogy milyen indokokon alapszik.” Ennek a döntvénynek azért van különös jelentősége, mert a belügyminiszter olyan értelemben nyilatkozott, hogy a jogtalanul szerzett állampolgárságokat a prefektusok revízió alá vehetik. Erre a kérdésre most a semmitőszék döntvénye azzal válaszol, hogy az egyszer már véglegesen lezárt állampolgársági ügyet semmilyen indok alapján nem lehet felbolygatni és megtagadni.

Égők, csillárok,
villanyfelszerelési cikkek
1937 évben is
a legolcsóbbak lesznek
Riederman-nál
Str. Crisan 2 szám alatt
a „Horniphon”
rádiók lerakatánál.

Harapi, édes, harapi!

— Tragikomikus történet Satu-Mare és Cluj között —

(—) A gabonakereskedő, aki ennek a történetnek a hőse, — sokat utazik. Buzát árul nagyban. Vagontéltre. Az utazási fáradságokat rendszerint egy kis szórakozással igyekszik édesíteni, no meg arra is törekszik, hogy kényelmesen utazzék.

A minap pont éjfélkor, vagyis a kísérletek órájában utazott el Oradea felé. Ott átszállt, mert uljának célja Cluj volt.

Úgy tervezte, hogy majd keres egy üres fülkét és amíg a vonat robot vele, majd jót alszik. Azonban gabonás tervezés véletlen végez. Amint az Oradeai állomáson sorra benézett a vonat fülkéibe, az egyikben gyönyörű szőke nőt pillantott meg

— Ez már teszi! mondta magában és csettintett a nyelvvel.

Aztán megkérdezte: — Van itt kérem még egy hely?

— Láthatja hogy egymagam zsúfolásig megtöltöm a fülkét, — nevetett a nő.

— Magácska nagyon szelle-

mes. — szolt a gabonás és máris feltette bőröndjét a fülke hálójába.

Beszélgettek Mikor a kalauz jött gabonásunk három huszati nyomott a markába és megkérte, hogy ne engedjen be senkit a fülkébe.

— Tessék csak idebizni, — huncorgott a kalauz és a markával, amelyben a három huszati szorongatta, a mellére csapott.

A gabonás behuzta a fülke ajtajának függönyét és az ajtót lezárta. Nem akarta hogy zavarják...

Felesleges elmondani az ostromlás, hódítás és behódítás részleteit. Elég az hozzá hogy mire a vonat Velenjére ért, már csokolóztak. Alesden már tegezódtek Huedin táján ölelkeztek és szenvedélyesen csokolóztak.

— Harapi kérte a gabonás, így még jobban, harapi!

És önagsága harapott. Ugy harapott, hogy a gabonás ajka kivérzett.

Huedin után a gabonás megkérdezte:

— Azt mondtad, hogy Cluj-

ra utazol. Én is. Nem találkozhatnánk ott is?

— Nem — felelte a nő, — mert én Clujon intézetben leszek.

— Intézetben? Hiszen már nem vagy iskolás leány.

— Pasteur intézetben leszek, — bökte ki a nő.

A gabonás azt hitte, hogy hirtelen nem jól hall.

— Pasteur intézetben? — kérdezte olyan ijedten, mintha a hátát jég hideg vízzel leöntötték volna.

— Igen, — mondta a nő — ugyanis megharapott egy ve-

sztelt kutya és most kezelésre utazom a Pasteurbe.

— Magát vesztelt kutya harapta meg? Maga meg én, én meg maga... Harap... dadogott a gabonás, megfedkezve a a tegezésről és mindenről.

Ezután már nem is beszéltek. Clujon sürgönyözött a feleségének:

— Nyolc nappal tovább kell itt maradnom.

És bevonult ő is a Pasteurbe. Harapós partnerét nem látta, mert az a női osztályon volt...

♦♦♦

Honnan származik az „őrült spanyol” mondás?..

(— jan. 3.) Igen gyakran halljuk baráti körben, hogy aproposra azt mondják: „őrült spanyol”. Bizonyára igen kevesen tudják, hogy milyen érdekes története van ennek, — spanyolországi események miatt éppen aktuális, — de nem olyannyira kedves jelzőnek.

Történt, hogy V. Károly spanyol király udvarában egy szép napon egy utcai énekes állított be, bizonyos Farini nevű. Az énekes csak úgy „nemes egyszerűséggel” megállt a kastély ablaka előtt, éppen az előtt, amelyik mögött a király aludt. Farini énekelni kezdett. Az ének a nagy Cid hőstetteiről szólt. Szállt a hatalmas tenor hang szárnyalóan, betöltötte a levegőt, beosont a falak közé a szobákba, sőt mi több, a női szívekbe is. A király, félkegyelmű volt: „ő ült Károlynak” hívták egymás között az udvari befentesek, sőt Isten bocsáss meg, még az Istenadta nép is.

Farini, aki a maga korának Carusoja volt, gyönyörű karriert futott be, V. Károly spanyol király udvarában. Mert azt mondanunk sem kell, hogy V. Károlynak első perctől kezdve megtetszett Farini tömzsi és érdekes alakja, de még jobban szívhez szóló hangja. Az emberi gondolkodás módok különbözők. Mindenki más, ha hallotta Farini lebüvölő, meleg hangját, — könnyeit törölögte. A király, az mindig külön ember a népénél. Tehát Károly ellenkezőleg, nevetett és jókat mulatott Farini mester gyönyörű és szomorú énekein. Különösen négy dal vívta ki tetszését. Ez a négy

dalt aztán mindennap el kellett énekelni a nagy királynak. Károly, bármennyire is őrült volt, a nőket is igen szerette, viszont ember volt ő is, gyarló és félt a Farini konkurenciájától és ép ezért egy furcsa operációt hajtatott a nagy énekesen végre.

Ettől kezdve nem tudni mitől, Farini hangja még szomorubb, szebb, szívhez szólóbb, megrázóbb lett.

Majdnem mindegyik udvarhölgy szerelmes lett hangján keresztül Farinibe. Egyébként Farini egyike volt az első operaénekesnek. De az bizonyos, hogy élete a legfurcsább körülmények — közrejárlásával ért véget.

Tíz éven keresztül minden áldott nap ugyanazt a négy dalt kellett énekelni ennek a spanyolnak, ennek a Károlynak. Nem is csoda, hogy ennyi idő eltelté után ő is kezdte felvenni a király szokásait és a legszivbemarkolóbb dalnál nevetésre fakadt. A királynak persze ez már nem tetszett. Ő nevetni akart és nem sirni. Pedig tudvalevőleg, ha valaki a szomorú dolgokon nevet, akkor a vigan természetesen sirnia kell. Hát ezt nem akarta Károly. Ép ezért rövid úton kitétte szűrét Farininak Fariniről az akkori elmőorvosok megálapították, azt, amit a királynál nem merészeltek, bedugták őt egy mai kornak megfelelő elmegyógyintézetbe. Akkoriban ezekben az intézetekben nemcsak bolondokat tartottak, hanem okos embereket is, sőt ezek voltak tulsúlyban. Tehát miután más mód nem volt rá, egy ilyen szép, nyugodt intézetbe zárták be az akko-

ri „destruktívokat,” ahogy ma neveznék őket.

Egy bolond százat csinál, ez is történt. Károly miniszterei hálásak lehettek Farinának, mert ez a tényleges bolond aztán megőrizte az intézetben az összes okosokat. Élete végén Farini, rossznyelvek szerint azért, mert nem állt semmiféle orvosi kezelés alatt, normális lett. És ha egy ilyen énekes bolond normális lesz, annak egy utja van, vagy meghalni, vagy ismételt karriert csinálni. Ő az előbbi választotta és befejezte földi pályafutását.

Sokak szerint innen származik az a szó, ami az egész világon talán a legnépszerűbb, hogy: „örült Spanyol”.

HIREK

Dadvirágok a költészet útszéléről.

Uj év,

— vagyis új évnek „ujévo.” —
Eszlendőnként várunk egy
jövendőbb évet
S hisszük és reméljük, hogy
csak ide téved.
S „ujévo” ünnepnapján örvendünk előre,
— iván nagy áldomást a
„medve bőrére.”
S várjuk, egyre várjuk, folyton
folyvást várjuk
mi, emberek, mind-mind, szegények és bárgyuk
— No, s az az általunk várt
uj évi „u j é v”
nem jöhet ; nem tudván : hogy
kiért és miért ? !

A tél felé.

(Héberből.)

Minden-egyes télő nappal
rövidül, apad a nappal.
s meggyulik az éjjel.
S minden egyes múlt évvel
rövidül, apad az élet
— S elmúlik ez élet . . .

„Hinta-palinta.”

(Gyermek-versike.)

Hintázunk, himbálódzunk magasra,
— képzeletben — fel, a magas Égre.
És hintázunk himbálódzunk vissza,
— valójában — le, a föld mélyébe . . .

BRIKETT !!

Legjobb leggazdaságosabb tüzelőanyag

Minden kályhában kitűnően használható
Beszerezhető

Jónás Jenő-nél

Str. Dragos Teofil 20 Telefon : 319, 198

Visszás - vagy viszályos - új év.

Elmulik az ó év ;
s egy új — i f j a b b — jó meg.

— S emberek ezzel is
örögbekké lesznek.

Örök-ökör.

Egy ökör, látva repülőgépet,
lenézőleg bögölt oda neki ;
„az ember megnyergeli a léget ;
— s ám, jármunkát nem
nélkülözheti !”

Dr. Herman Lipót.

— A VIKTORIA kávéházban ma és minden este Balogh Imre újonnan szerződöttest különös zenekara szórakoztató és tánc zenét játszik.

A humorról.

(Gnóma.)

A humor, az az életnek ;
ami virágnak — a színek
káprázata.

— n — t

— EMELTÉK a parkettárakat. Súlyos sérelem érte úgy az ország építőiparosságát, mint a háztulajdonosokat a parkettgyárak kartelljegezményéből kifolyólag. — Ugyanis a romániai parkettgyárak kartellbe tömörültek és megegyezést létesítettek, amely szerint a parkettárakat 1937 januárjától kezdve 10 lejjel, március havától pedig újabb 10 lejjel fogják emelni.

— EZ AMERIKA ! Egy amerikai lap hirdetéseinek olvasása közben alábbi hirdetési szöveglehetőségek sorakoztak fel előttünk : Üzletünk, de különösen főnökünk reputációjának renoválása, illetve emelése érdekében térdencsuszva bocsánatkérő kiltágokat alkalmazzunk magas kereseti lehetőség mellett. (Az illetőnek ezen foglalkozása közben alkalmi nyílik különböző mellékfoglalkozásokra). Keresünk önhibáján kívül ne-

mesi származásu jogtanácsost, elvűség és nemesi eredetének állítólagos volta nem fontos. Alkalmazunk egy klasszikus műveltségű főurat (nem primort, pincért), aki a vendégek témáiba ötletesen beleszól, azokat helyreigazítja, tréfákkal szórakoztatja, vagy szükség esetén kidobja. Alánlatok : „kiszolgálás nem fontos” jelige alatt a kiadóba.

— BETILTOTTAK egy magyar színházat. Jódi Károly színigazgató jelenleg Turdán működött szintársulatával s előadásait a református kulturházban tartotta. Hirtelen rendeletet kapott a rendőrségtől, hogy az előadásait azonnal szüntesse meg, mert a kulturház — tűzveszélyes.

— NAPONKÉNT száz lejt kapnak az esküdtek. — Bucurestii tudósítónk jeleníti : Az új büntető törvénykönyv intézkedéseket tartalmaz az esküdtszékek összeállítására nézve is. Az esküdtszéki tanácsnak ezennel kilenc tagja lesz és egy egy ülőszaka liz napig tart. Minden esküdt napi száz lejt kártérítést fog kapni.

— Súlyosan büntetik az állatkinzókat. Január 1-én életbeléptették az új állatvédelmi törvényt is, melynek alapján mindazokat, akik akár tettelesen bántalmazták, akár túlterhelés következtében kinezik az állatokat, súlyosan büntetik. A törvény nem csak az igaz állatok védelmezéséről gondoskodik, hanem — erre külön felhívjuk a háziasszonyok figyelmét, mert a törvény azokat is bünteti, akik piacon szárnyasokat fejfel lógatva tartanak, vagy szállítanak. A büntetés elzárásból és pénzbüntetésből áll.

Dac

gyermekkocsi egyed-
elárúsító helye HERR-
MANN JENŐ cégnél.
Satu-Mare, Bul. Basa-
rabilor 11. Telefon 251

ÜZLETSZERZŐK jó jövedelemmel
kerestnek. Cím a kiadóban.

A „FRISS UJSÁG”

olvasói részére, akik érdeklődnek a magyar főváros, a világ egyik legszebb iekvésű városa iránt,

„Látta-e már Budapestet?”

c. képes riport-bedeckert ajándékoz „A Mi Lapunk” sajtóirodája.

A riport regényszerű könyv Budapest történelmi és modern nevezetességein kívül bemutatja a politika-, társadalmi-, közgazdasági-, — művészeti- és a sportrepresentatív értékeit és képviselőit is.

Aki ajándékol, díj- és költségmentesen címére küldetni kívánja a „Látta-e már Budapestet?” című könyvet, az a csatolt szelvényen küldje el a nevét és címét „A Mi Lapunk” sajtóirodájának, Budapest (Magyarország), Zrínyi u. 1. (Gresham-palota),

„FRISS UJSÁG” szelvénye
Satu Mare

Kérem címre ajándékol díj- és költségmentesen megküldeni a „Látta-e már Budapestet” című képes riport-bedeckert.

Név

Cím

— MAR MEGJELENT A LEXIKON, mely mű ügyesbajos dolgaiban nélkülözhetetlen tanácsadója iparosnak, kereskedőnek és minden intelligens embernek. Kapható : a Lexicon kiadóhivatalában Bulev. Reg. Ferdinand 16.

A legfinomabb és a legdivatosabb fehérneműek a

DEJALIN

fehérnemű varrodában
Str. Lucaciu 10 sz. alatt
készülnek
1937-ben
is.

— MEGBUKOTT KÖZMONDÁS. — Egy amerikai kertész több évi kísérletezéssel olyan rózsát tenyésztett ki, amelynek nincs tövise. Ha a hír igaz, többé már nem mondhatjuk, hogy nincsen rózsza — tövis nélkül.

Aktuális öt szó : Hátralekös előfizetést szíveskedjék mielőbb rendezni.

A hét humora

A korzón



— Na, hogy izlett a vacsora?
— Minden izlett és még sem ettem semmit.
— Hogy-hogy?
— Hát úgy, hogy egy kan-
csal nő mellé kerültem, — aki
mindig az én tányéromból e-
vett.

♦♦♦

— Ez a Mandula . .
— Mi van vele?
— A múlt héten még milyen
rosszul állt.
— És?
— És most milyen jól ül.

♦♦♦

— Hallatlan, már megint e-
sik. Pedig tegnap azt mondtad,
hogy mára kiderül.
— Tévedsz, fiacskám. Csak
azt mondtam, hogy mára ki-
derül, vajjon szép idő lesz, —
vagy esni fog

♦♦♦

— Pap, Ki a szegény ember?
— Szegény ember az, akinek
olyan rossz a cipőtalpa, hogy-
ha rá lép egy százelesre, meg
tudja mondani, hogy fej vagy
írás.

— Az én vagyonom a tehet-
ségem!
— Sabaj. A szegénység nem
szegény!

♦♦♦

A Viktóriában

A törzsvendég be-
széli az ebédutáni feketekávé
mellét:

Kohn unokaöccsét szerelte
volna megházasítani és ezért
felkeresett egy házasságközveti-
tőt.

A házasságközvetítő egy cso-
mó feleség-jelölt képét mutatja
meg Kohnnak, aki az egyik-
ben — óriási meglepetésére —
a feleségét ismeri meg. Felug-
rik és haza rohan.

— Szép kis nő vagy, mond-
hatom — támad rá a feleségé-
re — velem élsz házasságot és
közben a fényképed a há-
zasságközvetítőnél található!

— Te csacsi, — feleli erre
Kohnné, Unrein Regina — az
a kép még abból az időből va-
ló, mikor olyan nagyon beteg
voltál.

♦♦♦

Apróhirdetések

Egy sző egy Leu, vastagabb betűvel
két Lei. Alláskeresőknek 50% en-
gedmény. Legkisebb hirdetés 0 Lei
Jelítség levelek címét a kiadóhiva-
tal nem közli. Hátrslékban nem
levő előfizetőinknek egy 10 szavas
apróhirdetést havonta egyszer ingyen
adunk.

— A „Friss Ujság” példá-
nyonként a következő helye-
ken is kapható: Özv. Weisz-
brunné tőzsdében, a Törvény-
szék előtt és a Trufás tőzs-
dében a Lucaciu utcában

Írógép számoló- és
számoló gép
javító-műhelye
Pató Béla
műszerész

Satu-Mare
Piata Bratianu Nr. 7.

Könyv mindenről mindenkinek! . . .

Már megjelent a

Lexikon,

amely a satumarei könyvpiac való-
ságos szenzációja ... Egy vaskos
könyv ez a Lexikon, amely min-
denről felvilágosítja Önt, amiről
a mai viszonyok között

saját érdekében

tudnia kell 's amelyet
nem nélkülözhet
senki.

Vegye meg

ezt a hatalmas művet, amely tar-
talmazza az adók és bélyeg-
illetékek ismertetését, a betegségyé-
zői eljárásokat, az ipari- és az új
közigazgatási törvényt, postai díj-
szabást, utlevelek beszerzését, tör-
vényes ünnepeket, a kereskedők és
iparosokat érintő összes rendelete-
ket, a satumarei ipart és kereske-
delmi élettel összefüggő összes tud-
nivalókat szakmai csoportosítás
szerint, a város lakóinak betűrendes
névsorát, a telektulajdonosokat
stbi stbi nélkülözhetetlen
adatokat. Feltétlen vegye meg,
mert a Lexikonnak lépten-nyomon
szükségét érzi, mert ügyes-bajos
dolgaiban nélkülözhetetlen tanács-
adója ez a könyv iparosnak, ke-
reskedőnek és minden intelligens
embernek egyaránt. Kapható:

Lexikon

kiadó-hivatalnál
Satu-Mare, Bul. Reg. Ferdinand 16.
Telefon : 304.

Törmelék aranyat és régi ezüstöt

régi arany fogakat és briliánsot a legmagasabb
árban bevállok

Grosz Bernát

órák és ékszerész

P. Bratianu 9 szám alatt

Japán dömping órák

megérkeztek és bámulatosan

olcsó árban kaphatók

Hol vásároljunk?

Önnem nem kerül fáradságá-
ba's a hirdetővel és velünk
szemben is kedves figyel-
met tanusít, ha bevásárlása-
inál a „FRISS UJSÁG”.
ban megjelent hirdetésekre
hivatkozik

Saját érdeke,

hogy nyomtatvány szük-
séleteit az

Athenaeum

nyomdai műintézetben ren-
delje meg, ahol olcsót, szépét
és jót kap elsőrendű kivitel-
ben, kifogástalan minőségben.

Str. Florescu Nr. 6.

Vigyázzon a címre!

Szeplő, májfolt és patta-
nás ellen használjon

„Béress” krémét.
Kapható

„ELITE” - BIRÓ

drogueriában

Str. Cuză Vodă 5 szám.

„Friss Ujság”

Független politikai,
közgazdasági és tár-
sadalmi hetilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Satu-Mare

Str. Regele Ferdinand Nr. 16.

Telefonszám : 304.

Felelősszerkesztő és

lapkiadó tulajdonos:

Joláthy B. Zoltán

Kéziratokat nem adunk vissza. —
Minden cikkért annak írója felel. —
Csak válaszbellyeggel ellátott leve-
lekre válaszolunk levélben.

Előfizetési árak:

Romániában: egy évre 200 Lei
Bankoknak, gyáraknak, részvény-
társaságoknak, kluboknak egy évre,
ezer Lei.

Magyarországon: egy évre 16 P

Jugoszláviában: egy évre 100 D.

Csehszlovákiaiban: egy évre 90 K.

Tip: Athenaeum Satu-Mare